
RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.—
Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi
klirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris:
(apes: f 1,25).
Moendoet kapatjak langkoeng saking sa-
pisan, oetawi moendoet dados lengganan,
tepang rembag roemijin kalijan admini-
stratie.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

== Medal saben dinten Djoemoewah. ==

REGINIPOEN LENGGANAN

SWARA TAMA

sampoen kalijan regining Soeara Katholiek

1 taoen . . . f 7,50 } njoewoen kabajar
1/2 " . . . f 3,75 } roemijin.

Adrèsipoen Redactie lan Administratie

IGNATIUS-COLLEGE

DJOKJAKARTA.

Drukkerij „Canatus“ Djokja.

ISIN IPOEN:

De communistische international —
Wanita ing babagan sosial —
Wanita ing Bandoeng — Wanita
— jaman samangké — Madjeng. . . .
Moendoer — Réna — Pakné kontra
bokné — Mangga poen tandangi —
Tijang priboemi kalijan serat kabar
padintenan — Kroniek — Ontjén
sekar gambir melati — Oerap - sari
— Correspondentie.

PRADJA RAHAJOE.

DE COMMUNISTISCHE
INTERNATIONALE.

Mengsahing Pangéran.

De Communistische international
kempalanipoen Communistische par-
tijen ing sadj-gad; zetelipoen ing
Moskou, kanamekaken „Executief
Comité der Ille internationale.“

Het bolsjevisme strijdt tegen God.
Njata!!! Het Russische bolsjevisme
poenika nerangaken: boten wonten
Allah. Manoengsa boten gadah soek-
ma, agami poenika namoeng praka-
wis partikelir (Godsdienst is priva-
zaak), oetawi kénging katemboga-
ken palson. Angger-angger 7e moe-
ngel „sira adja njenjolong. Nanging
Lenin moengel: Njenjolonga! sabisa-
moel! Angger-angger 4e: Sira ngoer-
matana bapa bijoengira! Nanging de
communistiche jeugd: Ora! ngoer-
matana bapa sing nalika wektoe re-
m roesoehan djempol enggoné nga-
moek. Angger-angger 5e: Sira adja
gawé pati. Ora, angger anger ikoe
moeng soemoetji-soetji.

Jèn wonten tijang menang ang-
gènipoen ngamoek, ladjeng oemoek,
nedahaken kamenanganipoen dateng
huisvrouwen, lan teroes dipoenpèk
bodjo, nanging boten kaidjab, ali-
as . . . ? (waarachtig, ngoengkoeli
kéwan). Tijang èstri boten kénging
tresna dateng anakipoen; dados ka-
tresnaning bijoeng kedah itjal. Als
de vrouw haar kinderen lief heeft,
is zij niet anders dan een hond, een
beest. (Lenin)!

Wah kados dipoenkoroki koeping
koela, kok semanten kesaraning
nalar, kesangeten anggènipoen doe-
moenging ing pepeteng; poenapa
bangsa waoe boten tampi sining
Pangéran? O, temtoe kémawon tam-
pi, Goesti boten pilih asih, oeger
sipat manoengsa temtoe kaparingan
sih kanti tjekap kanggé nanggoelang
pamboedjoeking sètan dateng pepe-
teng. Namoeing pijambakipoen boten
poeroen migoenakaken, kabekta sa-
king watak oemoek.

Dados sih waoe moespra, tanpa
tandja. Tjekakipoen tijang jèn taksih
nengenaken: hoermat, nikmat, semat.
koemoengkoeng lan adigoeng, ing-
gih ladjeng ngiluwakaken sih Dalem
Goesti Allah.

Dados tjeta sanget jèn russisch
bolsjevisme poenika penasaran ing-
kang ngébat ébat. Sengara bangsa
waoe saged tontrem lan sakétja, awit
sadaja ingkang tjongkrah lan kar-
saning Pangéran boten saged tampi
katentreman.

Manoengsa poenika poenapa ta?
Inggih poenika kagoengan Dalem
Goesti Allah.

Oepami koela gadah maésa. maésa
waoe jèn boten manoet préntah koe-
la temtoe kémawon koela gebag.
Koela wenang nganggé maésa waoe
sapikadjeng koela, lan koela boten
kedah njokani gandjaran, nanging
nama oetami jèn kala - kala maésa
waoe koela soekani gandjaran. Me-
katen oegi Goesti Allah, inggih boten
kendat maringi gandjaran dateng ma-
noengsa, Pandjenenganipoen wenang
ngagem manoengsa manoet karsa
Dalem. Nanging saréhning Goesti
Allah poenika Maha-tresna, Pandje-
nenganipoen kersa pradjangdji paring
gandjaran dateng manoengsa, inggih
poenika kamoeljan langgeng ing
Swarga.

Kodrating manoengsa temtoe ngga-
dahi kepéngin dateng kasaénan lang-

geng, sanadjan communisten inggih
gadah. Nanging tijang poenika jèn
sampoen ambekok, meka dateng le-
leteking djagad ladjeng: „asss, emboeh
ra-iroeh. mbésoek pikir mbésoek,
saiki ja apa anané saiki.“ Lo, rak
loetjoe poenika: bédjeng jèn sampo-
mak: tjekik, la inggih kasép, sampo-
katoetop lawang tobat. Poenapa
bédjeng jèn sampo- wnten nra-
ka djahanam? jak inggih langkoeng
anéh poenika; awit nra-ka poenika
sampo- kasebat langgeng, dados
boten molah malih. Ingkang molah-
malih poenika inggih namoeng do-
nja ngriki, tijangipoen tansah ré-
wél . . . kémawon.

M. J. A. Koepoe biroe.

Smg oost.

L A R A S A T I.

WANITA ING
BABAGAN SOCIAAL.

Sapoenika koela badé ngrembag
pangkat loehoer, ingkang dedasar
pasinaon loehoer. Poenapa wanita
saged anggajoh makaten poenika?
Wiwit djaman roemijin ngantos dja-
man samangké kados boten kirang
tjatjahing wanita ingkang nglenggahi
pangkat loehoer, saged njandak
tradjanging prija, malah saking pama-
was koela wonten ingkang ngoeng-
koeli. Boten namoeng nama papak
kémawon, malah kapara nglang-
koengi. Wanita oegi saged mondjo
ing boedi toewin kasagedan. Oepa-
minipoen? O, boten kirang. Ing
ngriki koela andaraken minangka
toelada; Hypathia, wanita ing Alex-
andria, mèmeng ing kasoesastran,
langkoeng-langkoeng bab ilmoe fil-
safah. Paula toewin Eustachium,
sami wanita Itali (Roem) dipoen-
woelang basa Ibrani déning Santo
Hieronymoes. Ing abad tengahan
wanita ingkang misoewoer kasaged-
anipoen i. p. Relindis van Hohen-
berg, pangagenging satoenggiling
pasraman (abdi); Hroswitha van
Gandersheim; Hildegardis van Bin-
gen makaten oegi. Bakda poenika
Vittoria Colonna toewin Charitas
Pirkheimer. Malah I. S. Kangdjeng
Santo Rama Benedictus XIV mbe-
noem professor èstri ing sekolahan
loehoer ing Bologna i. p. Agnesi moe-
lang ilmoe filsafah lan mathematik-
(bangsanipoen ilmoe oekoer lan
étang); Bassi moelang ilmoe filsafah
toewin muziek. Poenapa makaten
poenika boten adamel agenging ma-
nah koela; wanita ing Indonésiah?

I. S. Kangdjeng Santo Rama Plus
X rena ing panggalih midanget
adjenging sekolahan loehoer ing
Washington; ing taoen 1912 ma-
ringi nawala dateng Kardinal Cib-
bons. Ing nawala ngriake I. S.
Kangdjeng Santo Rama ngatingalak-
ken sanget renaning panggalih,
déné para zuster kénging loemebet
ing sekolahan loehoer kasboet, per-
loe ngoedi kawroeh, amrih saja saé
lan katah pigeonanipoen anggèni-
poen sami dados goeroe moelang
dateng laré èstri.

Ningali kawontenan makaten poe-
nika, koela wani mastani, jèn boten
nama samentinipoen, manawi bangsa
koela wanita dipoenalang - alangi
ngoepados pangkat loehoer, toewin
boten kakéngingaken sinaoe ing
sekolahan loehoer. Ananging terka-
dang koela inggih ragi kendak sa-
kedik, manawi mireng pitakénan
makaten: apa bangsa wanita ban-
djoer koedoe disekarep, kabèh
kanggep bisa madani prija, koewa-
gang njangga ribed roeweting wong
sinaoe? Lah, poenika angèl anggè-
ng koela badé mabeni, sebab kawon
tanda jekti. Bangsa koela wanita
kedah ngèngeti ringkih lan sèkènging
badan (pawakan), sampo- namoeng
mligi ningali ondjoning pikiran. O,
boten katah tjatjahing wanita
ingkang saged telawanan kalijan
prija kanti sembada; manawi boten
gadag dasar sentosa-sentosa, boten
saged njandak. Jèn dipoenpeksa,
dipoentog sarosanipoen, temah risak
pikiran (oetek) lan badanipoen. Poe-
napa makaten poenika badé adamel

aliting manah koela? Babar pisan
boten; awit pandamelanipoen wanita
ingkang nomer satoenggal boten
kok sinaoe makaten, ananging ang-
goela-wentah anak, andjagi saéning
brajat.

Ing ngriki koela boten soesah
ngandaraken pamanggihipoen para
pinoendjoel, ingkang sampo- nge-
di wewatekan toewin dasaripoen
bangsa wanita lan prija; makaten
poenika kados sampo- kerep kamot
ing Sw. Tm.

Gantjanging rembag: bangsa koela
wanita saged njandak pasinaon ing
sekolahan loehoer; ananging manawi
katah sanget, ingkang makaten
poenika, boten badé toemindak, se-
bab poenika mitoenani badanipoen
pijambak, mitoenani toeroen lan la-
djeng mitoenani gesang oemoem
(maatschappij).

A.

WANITA DJAMAN SAMANGKÉ.

Menawi koela waspaosaken saés-
toe, kawontenanipoen pawèstri dja-
man roemijin kalijan sapoenika, mila
pantjén bédja.

1. Toemrap kapinteran, wanita kina
(mèh sedaja), boten ngretos poe-
nana-poenapa. Nanging ing sapoe-
poenikanipoen, wah . . . sami on-
tjor - ontjoran rebatan oenggoel.
Ginempoen ingkang katah-katah
tjara Wlandi niet . . . hoor . . .
niet. Kanggénipoen koela, sanadjan
nèm, nrimah moengel: „ik kan niet
spreken Hollan maar“.

2. Penganggé djaman roemijin, mesti
broekoet Rasoesan loerik, slén-
dang bang-bangan, tapih plékak;
geloeng tekoek. Boten wonten
ingkang poeroen nganggé kotang
(mbokmenawi dèrèng wonten).
Nanging ing sapoenika:
Sindjang kawoeng petak soemri-
ngah, wiron alit djinapit ing dja-
pitan petak, goemebjar, njoroti ra-
soekanipoen ingkang saking soe-
tra djéné mawi rénda, Kotangipoen
petak memlak kados kapoek, soe-
morot njinari sangsangan ingkang
goemebjar déning mandalijon, tjoe-
mlorong madangi binggél toewin
sesoepé. Waah . . . boten wonten
tijang, raosipoen. Namoeing émani-
poen, déné wonten ingkang tiroe-
tiroe tijang sakit bentèr tis, ingkang
ngantos telas ramboetipoen (goen-
doel). Wangoenipoen kadamel kados
sekar bakoeng; mila namanipoen
inggih boekoeng (an). (Boten kados
ajam toekoeng lo!)

3. Menawi nijat niroe bangsa Euro-
pa, inggih pisan damel - (mawi
rok, sepatoe). Lah inggih ingri-
koe doenoenging potongan boe-
koeng — Nanging roemaos koela
(laré wedalan paredèn), kok saé
modèl kina.

4. Laré èstri kina, dipoenkoeroeng
(tegesipoen kadelikaken oetawi
kapingid, boten angsal medal pi-
jambakan saking sadjawining pe-
kawisan).

Nanging ing sapoenika, dameli-
poen saba loeroeng-(radinan), boten
poeroen (sasatipoen) saba pawon.
Poenapa perloenipoen? Warni-
warni, nanging sadja toemoedjoe
dateng kapinteran lan kabetahan.
Ing doesoen koela. P. tetijangipoen
èstri awis-awis saba grija, nanging
. . . bjang-bjangan saba tangga, ni-
roe wanita modern . . . ?

Oengelpoen pijambak, noelad wa-
nita modèl, nanging modèlipoen Dè-
wi Tjiparasa kalijan Radyan Banjak
Tjatra (poetra ratoe Pedjajaran)
oetawi Kamandaka, inggih sineboet
Loetoeng kasaroeng. Pramila koela
saged gineman makaten, margi sam-
poen wola-wali njipati, sarta sam-
poen ngrampas serat-seratipoen.

O, para kadang-kadang koela,
mbakjoe - mbakjoe oetawi adi-adi,
koela aoteri sami ènget. Ingkang
djoemeneng goeroe poetri, koela
aoteri paring piwoelang dateng laré-
laré èstri, ingkang nedeng-nedengi
diwasa, sampo- ngantos mekaten.

Sampo- poenika kémawon,

C. Siti Soendari.

Ambarawa 25/10 '29.

WANITA ING BANDOENG.

Woelan kapengker poenika ing
Bandoeng mentas wonten kempaling
pakampalan - pakampalan wanita
(combinatie vergadering) i. p. pak.
Poeteri Indonesia, Persaudaraan
poeteri, Persatoean Iboe, toewin Wa-
nita sedjati. Ingkang karembag: a.
poenapa sababipoen wonten pakem-
pala- nana, b. pergerakan para wa-
nita Indonesia.

c. pergerakan para wanita Indonesia
ing bab panggoela-wentah lan pi-
woelang. Soeraosing sesorah-seso-
rahipoen para medar sabda 1) njak-
aken dradjadipoen para wanita ing-
kang karengkoeh para kakoeng. Para
kadang kita wanita Katholiek ing bab
poenika boten soesah menggalih, djer
ing kalangan kita sampo- saé. Ing
poendi tanah ingkang kaambah ing
Agami Katholiek, dradjadipoen wa-
nita mesti kadjoendjoeng; 2) boten
para kakoeng kémawon ingkang ke-
dah ngretos pengadjaran, para iboe
betah sanget pengadjaran langkoeng-
langkoeng bab panggoela - wentah.
Mangga para kadang wanita poendi
malih ingkang bergerak?

BARATHA.

OPVOEDING LAN
ONDERWIJS.

MADJENG . . . MOENDOER.

Ing Gids Melajoe katja 55, we-
dalanipoen Firma H. D. MAC GIL-
LAVRY, pérangan ngandap wonten
oengel - oengelan makaten: „DJA-
NGAN SELALOE MENJERAH-
KAN PADA GOEROE SADJA,
TENTANG PENDIDIKAN A-
NAKMOE MESKIPOEN DI-
ROEMAH HAROE KAMOE
PERHATIKAN.“

(Djawanipoen kirang - langkoeng:
Sampo- tansah ngeboehaken dateng
Goeroe-kémawon, bab pamardi anak,
sanadyan wonten ing grija kedah
dipoenpigatosaken) poenika kados-
poendi wosipoen? tegesipoen: inggih
tijang sepoehipoen pijambak, pan-
tjenipoen ingkang saloegoe kedah
nggoela-wentah lan amerdi. Nanging
kados-poendi sadèrèk kita kaom
patanén oetawi sad. ing doesoen-
ngadoesoen anggèné sami njakolah-
aken anakipoen? poenapa sampo-
sami ngertos dateng tetemboengan
makaten poenika? Tjebi dipoen-
grajahi!

Ingkang makaten poenika, toe-
mrup ingkang sampo- mangertos
noen inggih saged anampi klajan
gampil. Lan boten badé maiben,
awit ingkang tjloeloek poenika bo-
ten makarja dados Goeroe. Nanging
sareng sadèrèk kados atoe koela
ing nginggil oetawi ingkang dèrèng
ngertos kados-poendi? Mastani jèn
poen laré poenika sregep, pinter
madjeng tansah anamoeng kaborong-
aken dateng Goeroe. Awit sawenèh
(katah-katahipoen oet. limrahipoen)
roemaosipoen jèn sampo- sekolah
poenika sadja (kadjawi sandang
teda) bagéanipoen Goeroe. Mangka
Goeroe namoeng njipati wiwit bikak
doemoegi toetoeppoen sekolah.

Wonten, malih ingkang poeroen-
ipoen njakolahaken kados-déné na-
moeng dolanan oetawi kanggé djang-
kep - djangkep, katanda satoenggal
kalih (salong asring klampahan)
sadinten kalih dinten, sawoelan ti-
gang woelan kasoe-woen medal.
Mandar wonten ingkang plapoeran
saweg badé kaatoeraken (concept)
nembé rampoeng sampo- kasoe-
woen medal.

Loegoenipoen noen inggih ma-
kèwed angèl tanggoehipoen, sabab
wonten ingkang boetoe- mo-
mong, angèn, tengga grija, toemoet
peken, toemoet nggentang spn. Ka-
lijan malih wonten ingkang sandang,
teda, tilem, kasarasaning badan oegi
boten patos kapaéloe. Tandani-
poen katah kémawon ingkang goedigen
oetawi boenjiken. Wonten ingkang
sadinten neda namoeng kaping sa-
pisan, wonten malih ingkang teda-

nipoen sanès sekoel wos oetawi
sekoel djagoeng. Sampo- mesti
kémawon kakijataning badan lan
èngetan bédja kalijan laré ingkang
sadinten neda kaping 3 oetawi ping
2 kanti adjeg toer tedha ingkang
moerakabi ing badan, limrah kados
para mampoe.

Èngetan kendo, la tijang weteng
klikak - klikik kapoerih mikir. Poe-
nana malih laré ingkang saweg
oemoer 6, 7, 8 taenan, sekolah
ngrangkep ngadji. (Pamanggih koe-
la malah wewah gebleg; bédja lan
jèn sampo- wantji oetawi tamat
sakolahipoen ladjeng ngadji poenika
énggal saged).

Goeroe ingkang wonten doesoen
poenika limrahipoen dipoenwastani
majar gojar. Nanging saking pa-
mawas koela (pamanggih koela) kok
malah langkoeng rekaos.

Rekaos angsalipoen moerid, re-
kaos oegi anggèné nenoentoen. Ngè-
ngeti tijang katah, wonten ingkang
asring goemampil. Jèn kala - kala
dipoendatengi margi anakipoen la-
wong sakit oetawi sanèsipoen, gadah
panganggep jèn boetoe- Boetoe-
hipoen ngaten mila kasinggihan, awit
njatipoen nedy minteraken lan njak-
èken boedinipoen anak ingkang
ingkang boten (dèrèng) ngertos lan
boten saged moelang pijambak.
Wonten oegi sareng ragi raket kla-
jan Goeroe, ngemlengaken, anak-
ipoen kapenging sakolah (mlebet)
dèrèng kapamitaken, sandjang jèn
sampo- kasoe-woenaken idi. La,
poenika moeroeki goroh namanipoen.
Sanadyan Goeroe pari - basanipoen
mbanting badan, ndjoengkir walik,
jèn ingkang dipoenadjenaken tan-
sah badé moendoer lan tijang se-
poehipoen boten poeroen mbantoe
noen inggih boten dados. Auto
boten saged mlampah motoripoen,
jèn tanpa benzin. Sampo- isi ben-
zin éwadéné taksih boetoe- smeer-
olie lan toja, makaten oepaminipoen.

Mila jèn wonten salah-satoeng-
galing panggénan, nadyan sampo-
tataonan wontenipoen sekolahan,
nanging ingkang taksih angèl, ti-
jangipoen dèrèng dojan (ngertos)
dateng wosing sekolahan, taughè
sagedipoen madjeng jèn tanpa ban-
toean. Sinten ingkang wadji- mban-
toe? Para maos sampo- sami ngertos
pijambak awit Sw. Tm. sampo-
asring ngemot.

Sriwing - sriwing bab leerplicht,
poenika sakoela ragi tjotjog. Na-
nging kedah kapilah-pilah, sampo-
kwalik, ingkang sampo- madjeng
malah kawontenaken leerplicht. Awit
ingkang sampo- madjeng poenika
boten soesah dipoenpetjoet sam-
poen mlampah pijambak. Kados
déné lebetan ing H. I. S. poenika
sapérangan ageng sampo- sami
ngretos lan poeroen temenan. Sabab
wonten djangka oetawi pangangkah-
ipoen sanès. (Kanggé pantjadan).
Sareng sakolahan Opb. klas II, ka-
dos-poendi jèn katanding poenika?
tebih soengsatipoen awit gesang-
ipoen, pangretosanipoen bédja lan
tijang koeta oetawi nagari toewin
kaoem "balandjan woelanan oetawi
lan para abdinging K. G.

Koela ragi tjotjog dateng ingkang
kagoengan pangandika, jèn Goeroe
poenika sadremi moelang. Déné
ingkang ngadjengaken (katah), sre-
geping moerid, poenika saking pa-
ngangeng lan sesepoehing doesoen
ngrikoe sababaoenipoen saha tijang
sepoehing moerid, ingkang kadjabah.
Nanging kados-poendi tijang ngrika
lan ngriki (Y lan Q oepaminipoen)
poenika asring bédja. Tijang sa-
toenggal lan satoengalipoen bédja
gèsèh pamanggih oetawi dasaripoen.
Rantjangan kalijan tjakipoen kéma-
won katah gèsèhipoen.

Wasana bédjeng poenapa bangsa
kita ingkang dèrèng ngertos (dojan)
dateng kawroeh sekolahan anggèné
saged toemoet noetoeti dateng ro-
wangipoen ingkang sampo- sami
mlampah??

Pangoedarasa.

Sambetipoen.

Amoeng manawi wonten poeta dinamia-dama (poetraning Pasamoe-wan Soetji) mbangkang, wani kalijan Sang Poetra, poenika Sang Poetra saking pamawas koela ketelasan srana, toer sanget éwoeh-ajo; nggali doeka soengkawanipoen Sang Pamarta, kados-kados badé ngandika: „Ah ja wis ta, tégakna! oewong di-betjiki kok ora ngerti, malah wani wis tjoba tjolna, karebèn kapok!” — Sareng toemoengkoel mirsa poeta nasar, noebras-noebras moek-moekan ing pepeteng, sanget trenjoehing panggalih; djadja kapetek asta, sotja katja-katja, galih bebasan winenjet-wenjet: „O, gèk keprijé bakal dadi-né? Apa sida sida nggeblas Ah kok ja talah temen, Lelakon kok Oh, nggèr, tolèhen lboemoel Apa ta sababé déné kok kowé tegel gawé soesah-koé? Apa isih koerang anggon-koé nglaboehi kowé?”

Toemenga, mirsa Sang Poetra sanget sekel ing galih; toemoengkoel noengkoeli lelampahan nggegiris. Badé nglaboehi poeta, dados nilar Sang Poetra, gèk kados-poendi badé kadosanipoen. Badé kaeklasaken, boten tegel, awit pandjenenganipoen pirsar, jèn poenika ingkang katah dados ramaning idjadjil.

La gèk sinten ingkang badé ngli-lihaken doekaning Goesti, ngliipoer Sang Dèwi? Sinten ingkang badé mbabaloehi poen wangkot?

Pandjenengan sadaja, kakoeng poe-tri, anèm sepoeh.

Pandjenengan ingkang sampoen kapoendoet dados sadèrèk sinara-wèdi (— karohanèn —) ingkang ka-timbalan kakarsakaken dados pra-djoerit sinelir, tamtamaning oemat Noesantara, koewadhiban totoeloeng. Waton kersa, sadaja temtoe saged. „Waar een wil is, is ook weg” (Waton nijat, wonten krenghat).

Sampoen lila manawi asmanipoen Pepoendèn kawoela lan ingkang lboe dipoentjetjamah, kanggé pojok-an, kanggé dolanan ing gotrahipoen donja. Koela atoeri mirnani nglaboehi: manawi boten ketjonggah nginggahi, sampoen kok ladjeng trimah moendoer. Makaten poenika sanès watak wantoening Pangèran, nanging tekoenipoen bangsa nista. Pangèran isin moendoer sapetjak; milahoer sèda tatoe djadja, tinimbang ngaras padaning mengsah oetawi ngrepèpèh ngasoraken sarira ngoengsi gesang. Soemangga prijantoen koela atoeri tjantjoet toemandang nanda-angi poen tjandala (sétan la panda-melanipoen). Sampoen koewatos, de-damel pandjenengan ampoehing-am-poeh; pangageman boten koetjiwa. Sang Kristoes pribadi ingkang badé nindih perang. Dèwi Marjah ke-nja koewasa, lboe pandjenengan ingkang badé tansah ngawat-awati; tansah ndjankoeng, tansah maringi pitoeloengan. Soemangga ngangsek, madjeng, sampoen trimah ngantoen, madjeng-madjeng ngoengsi mengsah. Boten pareng mawi karja, inggih mawi sabda, soepados énggal oreg soerakipoen tjang Djawi: „minoelja asma Dalem Sri Jésoes, minoelja asma Dalem Dèwi Marjah; djembar kraton Dalem ing Noesantara.”

S.

V A R I A.

PAKNÉ KONTRA BOKNÉ.

Sambetipoen Sw. Tm. No. 38.

Pb. Mengko disik njelani. Kamar-dikan, karepé ing kéné: adja kok kabèh-kabèh prekara sing sipil baé tarèn wong lénang; keboetoehan saben dinané tarèn wong lénang. Dadi karepé wong wadon doewéa pangowasa, adja ming kaja mesin. Oetawa wong wadon ija doewéa (olèh) pangowasa élik-élik sing lanang, marang tindak doedoe.

Bb. O, jèn moeng mengkono baé, kaja-kaja piwoelang ngarepaké idjab bijèn wis njokeopi.

Pb. Dadi karepmoe koewi, apa kowé bandjoer meneng baé, ngono apa? Élinga, saiki djaman madjoer, lanang wadon koedoe toemandang bebarengan, kanggo tanah lan bangsa.

Bb. Ora maido, kandamoe bener kabèh. Nanging wong wadon eng-goné ndjoendoeng bangsa dalané béda karo wong lanang. Panemoekoe (geloeng tekoek) wong wadon nge-djoké bangsa I. Wong wadon koedoe ngerti, njekel tek kliwering omah. II. Panggoela-wentahé djabang baji toemeka botjah. III. Pegawéan ta-ngan, paédahé ngelong-elongi we-toené doewit.

Ambantoe wong lanang; samangsa arep gandrangan, ora nggondèli.

Sarana kabèh iki nélakaké, jèn wong wadon wis netepi wadib sing nomer sidji; dadi arané wis njamboet gawé bebarengan lan sing lanang, ija migoenani marang adjoené tanah lan bangsa. Wong wadon arané wis merdika, wong lanang ora mikir mangro, merteloe. Nanging

keprijé bisakoe olèh kawroeh maoe? Pb. Ja, moela mengkono bokné! Perloe apa ta wong wadon ngrem-boeg plitik, jèn ngliwaké wadibé. Saiki akoe doewé remboeg; soe-paja idam-idamankoe kasembadan, kowé sowana Pangrèhé Wanita-Katholiek, ngatoerana rembag, soe-paja pakoempoelan W. K. kersaa ngedalaké koran, sing ngemot kaja kang kokarepaké maoe, manawa bakal kagali; djalaran pekoempoel-an lija ija pada doewé koran.

Ija bener ing koran-koran sok ngemot prekara maoe, nanging de-dasaré rak genah béda.

Toemrapé lid W. K. ing koeta, kerep mirengaké sesorah, nanging kaja sing adoh lor, adoh kidoel ngéné iki prijé?

Bb. Woi! Bajèk nangis, komik. DJADIR.

MANGGA-POEN-TANDANGI.

Anggèn kita sami badé ambangoen, ambebagoes, njantosakaken — saha ngekahaken grija kita Indonesia mila sengkoet saèstoe.

Bebasan asoekoe djadja ateken djangkot— boten predoei wonten-ing rina lan daloe; soroting soerja, senenging sesangka-miwah gebjaring woelan ingkang sanget nelahi poe-nika, boten klebet ing manahing para: „poetera Indonesia.” déning sami riwoet njengkoel damel ing saban wekdal tansah kepireng swan-tening tjang saweg atrap gendèng, damel boetoelan wingking lsp.

Saèstoe jèn-kebat-tjoek-at-rikat. Moegi-moegi kémawon boten sami kesenengan nandangi salah-satoeng-giling bab kémawon, wangsoel: sadaja-mradini-moerih saged tim-bang-boten-gotang-mandar boten aras-arasen-nandangi-mangsoeli-pa-damelan ingkang sampoen dados, djeboel malah badé risak.

Mangga poenika koela atoeri, pe-tikan Soear. Publ. Oct. No. 533—

„Sedjak taen 1929 moentjoel, keadaän peroesahaän batik ada san-gat serak-salei, pasar batik Djokja, di mana-mana tempat semangkin moendoer, hingga sampai ini boe-lan, itoe kemoendoeran soedah sam-pai pada 75 pct.”

Andak boten ngroedatos?

„Sebab-sebabnja: Berhoeboeng dengan kemadjoeran rasa kebangsaan Indonesia, doeloe orang jang biasa pakai kain kepala dan kain pandjang baik, sekarang bersaroeng plekat ti-pis dan berpetjis, dan pantalon dan berpetjis.”

Atoer koela: ingkang andandosi-njaekaken kaboeididajaning bangsa poenika inggih bangsanipoen pijam-bak. Ingkang ngrembag inggih bang-sanipoen pijambak. Poenapa bangsa sanès....? inggih boten dados poenapa, nanging babatèn ingkang pantjeni-poen mlebet kantong Indonesia-da-dos mlebet kantong sanès pradjä.

Mangga kaladjengaken.....

„Batik tjap keloearan Europa seka-rang ini toeroes meneroes mendesek pada batik-batik keloearan Solo dan Djokja, malahan kabarnya: batik ke-loearan Pekalonganpoen soedah moe-lai kedesek.”

Mangga...! mangka-pirsa pijam-bak-bangsa bala sabrangan makaten, manawi kedoege sampoen angsal we-wenang— ambok redi inggih dipoen-doekiri ngantos dados trowongan-kénging kanggé dangsah gadjah.

Mangga poenapa badé kelampah, koela sami, nganggé sindjang we-dalan Europa?

Hem, nlangsa temen...! kebangeten. Anggoné pinidjekaké mangoen bang-sa, ra isa apa-apa.! Ingkang nlangsa dédé namoeng ingkang nganggé, oegi ingkang nglampahi.

Mangga ladjeng:

Djatoehnja itoe peroesahaän batik berarti menambah kesengsaraan ra-hajat, karena toekang-toekang nge-tjap, babar, kerok, bironi, njelep d.l.l. akan kehilangan penghidoepannja, jang mana di koatirkan bahwa ke-sengsaraan bakal menimpa kepada marika.

Mangga-manawi pabrik-pabrik sami wonten Europa andak boten makaten....?

Saged oegi kaboeididajan kadega-ken ing riki—jèn makaten djatoeh-ipoen bangsa kita inggih gampil—wasana dados kaeem berahipoen....! hara...! kaeem BERAH mah.

Mangka djatoehipoen — sampoen katah oetoetipoen — djer barang-barang wedalan ing ngrikoe badé lang-koeng mirah tinimbang wedalan Dja-wi — katitik saking badé-badénipoen-mori-soga-nila-lsp. wedalan Europa langkoeng mirah tinimbang Indone-sia.

Mangga, moempoeng dèrèng kasèp, dipoenwiwiti, dipoentandangi.

Mardikaning politiek — kémawon dèrèng tjekap, djangkepipoen, lan: mardikaning economie; mila saèstoe éman jèn ketoengkoel, boten ngrèwès satoenggalipoen: Kamardikaning poli-tiek poenika.

PAJONING grija kita Indonesia; déné kamardikaning: economie — makaten TJAGAKIPOEN grija kita; kalih-kalih-

ipoen kedah wonten.

Kebak tjagak-tanpa pajon-boten kénging dipoenenggèni.

Pajon rapet-tanpa TJAGAK, boten saged ngadeg.

Njikloek majoni grija, djeboel poen TJAGAK kateda rajap....? hara....? Pajon dados ambroek....! meme-laaaaa....!

C. ORDEEKA.

TIJANG KATHOLIEK PRIBOEMI KALIJAN SERAT KABAR PA-DINTENAN.

Sapoenika sampoen woelan No-venber, taen sanga likoer ndoeng-kap pedjah kagantos taen tigang dasa, woelan Pasa sampoen njelaki; dados tegesipoen sampoen mèh doe-moegi wantjinipoen pakempalan-pa-kempalan sami damel parepatan ta-oenan oetawi ngawontenaken kong-grès P.P.K.D. lan P.K.W. samanten oegi. Ingkang makaten poenika ka-dos oegi sampoen semestiniipoen manawi kita sami tjetjawi sadija rembag oetawi oesoel-oesoel kang-gé sangoe (njangoni) dateng kong-grès poenika.

Déné koela ingriki boten badé oesoel oetawi damel dadaking rem-bag djer saèstoenipoen prekawis poenika sampoen naté karembag, ma-lah oegi kénging dipoenwastani kerep; ingriki koela namoeng ngè-moetaken oetawi nenangi, moerih para maos oetawi kadang Katholiek ingkang dèrèng kalebetan gagasan waoe, ladjeng toemoeta ngroemaosi betahipoen, wasana ladjeng sami anggregoet toemandangipoen. Pra-kawis waoe; ing poenika kados-poendi sagedipoen saèstoe wonten serat kabar padintenan kanggé sadèrèk Katholiek-boemi poeta.

Kala roemijin sampoen naté won-ten swara saking Soerabaja, ingkang oesoel makaten, ladjeng taen ka-pengker saking Magelang oegi won-ten oesoel ingkang wosipoen kirang

VAN LITH-STICHTING

TANGGAL NÈM

sampoen dateng.

Moegi menggaliha dateng kabetahanipoen

VAN LITH-STICHTING.

Penningmeester V. L. S.
p/a 2e. Convict
Moentilan N. I. S.

langkoeng oegi makaten: Lah sapoe-nika soemangga dipoenajati saèstoe kados-poendi kadoemoegèn saèstoe sampoen ngantos namoeng wongsal-wangsoel kèndel doemoegi rembag. Mila manawi sadèrèk ingkang sam-poen soemerep kalangan djawi, tam-toe sanget anggènipoen mbetahaken daja — daja ladjeng wonten dagblad ingkang kanggé tijang Katholiek boemi. Kanggé para maos tamtoe inggih saja marem, djer kabaripoen saja pepak, saja djadjah toer boten wonten kabaripoen wajoe. Praka-wis regi tamtoe kémawon inggih manoeet poenapa ombjaking djawi — ana rega, ana roepa — kadamel ing sapantesipoen.

Menawi Sw.Tm sapoenika ka-penggalih sampoen roepak, poenika mila njata, awit tebaning Sw.Tm saja djembar, tjatjahing sadèrèk Katho-liek saja mindak katah*), dados sam-poen samestiniipoen jèn Sw.Tm di-poenagengaken, sarana dipoenke-ripi wedalipoen. Menggahing reregèn Sw.Tm sapoenika poenika nama mi-rahing mirah. Tjebi koela atoeri manggalih roemijn Sw.Tm dipoen-regèni f6 (nem roepijah) sataoen, sa-poenika dados f7,50 (tigang ringgit) sampoen kalijan S.K.

Ngladjengaken prekawis serat ka-lawarti padintenan waoe mangga koela atoeri manggalih saèstoe: 1e Kedah lair poenapa boten? 2e Saged madeg poenapa boten? Anggènipoen manggalih poenika sampoen ladjeng awawaton salira pribadi, oepami: Ora boetoeh, djer akoe wis lengganan: De Koerier; Het schild, malah De Locomotief ija doe-wé; oetawi: akoe wis tjokeop ma-tja Bintang Timoer, Sin Po, Keng Po, oetawi Bintang Mataram; jèn tjara Djawa wis tjokeop: Darma Kanda lan Sedija Tama. Nanging para sa-dèrèk, koela atoeri ènget jèn koran kita kedah karoemijnaken, kedah kamenangaken. Kita kedah ngadjengi, memoendi ngadjèni lan ngèman-éman

*) dados abonné saja mindak.

KRONIEK.

1. Para prijantoen! samanten lo, dajanipoen serat kabar; lepas sanget tebanipoen. Tijang koela ingkang sampoen keslempit ing djoerang, kesangsang ing karang padas, teka teksih kebandangan soewèkan „de Koerier”. La, énggal koela olak-alik toeroesan kémawon. Poenapa ingkang pinanggih? O, méglä, tjeta wéla-wéla. Tjebi dipoentingali lan ka-waos panggénan „een ton fonds voor de Koerier.”

Wadoeh! moemet sirah koela! Dana, lo, kropyok, teka samanten katahipoen! Prijantoen! sadèrèk! ma-nawi pandjenengan maos makaten poenika, panggalihan pandjenengan kados-poendi? Sadaja andadara salira prijangga. Déné nalika koela maos, toeroes tjeleng-tjengan, sirah koela ngeloe; boten margi ningali katahing arta, nanging margi anggagas-ngga-gas kawontenanipoen sadèrèk koela pijambak. Sampoen malih ingkang samanten katahipoen; sampoen ma-lih ingkang „soemangga poenika oeroenan koela alijas dana”, saweg netepi wadib kémawon, anggènipoen lembèk, randat! wadoeh! ma-nawi boten dipoenojak-ojak; manawi boten ngantos djeblog lataripoen, boten ngoetjoeli boendelanipoen. Economisten (gemi nastiti) samangsa kanggé sanès, mangka poenika sam-poen dados koewadhibanipoen; non-economisten, manawi kanggé angga prijangga. O, boten soesah ngwonten-aken fonds gangsal ton, boten ke-lampahan ta sampoen. Ingkang tan-sah karembag, netepi wadib kéma-won roemijin. Lamoen poenika sampoen toemindak kanti samesti-nipoen, sampoen kanggé tjekap. Ènget prijantoen! boten difikir, kalau boeat plesir. éman-éman, ka-lau boeat Wadoeh sang ke-sangsang badé ngemandang, nanging teka sajang, djer ingkang nanggapi namoeng karang-karang.

2. Kawartosaken sadèrèk M. H. Thamrin, warga Raad-kawoela, ba-dé kasawoengaken tjalon Pangarsa P.P.P.K.I. B.T. gadah pemanggih M. H. Thamrin, tjekap sarta nitik tradjangipoen moenggoeh kasa-woengaken. Dèrèng dangoe poenika sadèrèk H. Thamrin njjosaken boten sagah badé kapilih Pangarsa; boten margi alangan babagan poli-tiek lan sanèsipoen, alangan saking sliranipoen pijambak. Mangga sami dipoenentosi kongres woelan De-cember ngadjeng poenika.

3. Sadèrèk Mohamad Hatta, tilas Pangarsa Perhimpoean Indonesia ing Nederland, ngadjengaken poeng-kasaning taen poenika dateng In-donesia. Sasampoenipoen sinaoe wonten ing Betawi, ngladjengaken sinaoe wonten ing Rotterdamsche Handelshoogeschool. Salebetipoen sinaoe njambi njlirani Pangarsa P.I. Samangké Pangarsa kalintiraken da-ten sadèrèk Abdoel Sjoekoer (Am-bonnees). Sadèrèk M. Hatta oegi dados oetoesan Indonesia wonten ing Liga. Datengipoen sadèrèk M. Hatta kaadjeng-adjeng sanget kanti genging manah déning para mitra

karoehipoen ingkang noenggil djang-ka noenggil golongan. Menawi bo-ten klèntoe, sadoemoginipoen ing Noesantara ngriki badé tinanggenah mangarsani P.N.I. babagan propa-ganda ing pradjä-pradjä sanès, djer, sad. M. Hatta sampoen langkoeng koelina menggahing gloetat-gloeti-ing pradjä sanès, déné sadèrèk Ir. Soekarna, babagan propaganda sa-lebetipoen pradjä ngriki, djalaran kaanggep sampoen langkoeng te-rang bab oebeng-ingering ngriki. Kita ingkang oegi mangangkah mar-dikaning Noesantara, nanging bènèh beginsel-ipoen kalijan politiek ing gémbong kekalih kaseboet. Kita boten mandeg ing tetemboengan, nanging mawi tanda jekti anggèn kita ngadjengaken poeradjana, ngoe-di tata rahardja, merangi tindak moerang tata-soesila; mangoedi ten-trem. Bab poenika sampoen radi kerep kadjèrèng ing taman Sw. Tm., lan Swara Karh.

4. Dr. A. Rivai, redacteur B.T. ingkang wonten ing Europa, men-tas poenika anggamar constitutie Bolsjewiki. Dr. A. Rivai jakin me-nawi wohipoen revolutive moeroega-ken bebaja ageng toemrapping bangsa, economie sarta lampahing politiek A. R. boten roedjoek kalijan ngèl-moenipoen Semaon sakomplot-ipoen. Saja katah intellect toewin sanèsipoen ingkang soelaja kalijan ngèlmoe Bolsjewiki saja prajogi. Ngèlmoe Kath. wiwit roemijin mila lakar andoewa gendroewo Roeslan.

5. Sadèrèk M. Tabrani ingkang sampoen ngladjengaken pasinaon-ipoen journalistiek dateng Europa, damel brochure sinoeng nama, „ons wapen”. Brochure poenika mawas kawontenanipoen pers priboeimi In-donesia. Serat kabar padintenan samangké i. p. Perwarta Deli, B. Timoer, Bahagia, Fadjar, Azia, Dar-ma-kanda, Sedyä-Tama. Déné Pem-berita Mekasar lan Tjaja Soematra, maoet tjarijosipoe 3 T. gadahipoen Walandi. Sedaja pers. Walandi toe-win pers. priboeimi boten netjogi dateng brochure Tabrani, déning dèrèng mangertosipoen sarta kirang patisipoen anggèné mawas kawon-tenanipoen pers. djaman samangké. Koela pijambak dèrèng maos bro-chure kaseboet, nanging soewanten-ipoen serat-serat kabar sami boten netjogi.

Ing atasipoen sad. Tabrani kalennin-bet intellect toer sampoen sinaon journalistiek manoeet soewanten-soe-wanten ing serat kabar wonten ing madyaning golongan Walandi kok radi ngoetjemaken kita Indonesiers, mangka tjirjosipoen sadèrèk ingkang sampoen mangertos, menawi di-poentradjoe isinipoen koran-koran kalih poenapa tiga dados lengganan satoenggal. Tjekak boten kirang réka amrih sakétjanipoen poenika.

Mila soemangga para sadèrèk prakawis poenika koela atoeri mang-galih saèstoe.

Noewoen Baratha,

jejasan kita pijambak.— Ora bisa madeg, djer golongan Katholiek isih ringkih banget! Ringkih? Ananging sampoen ngina salira pribadi, sok oeger kita poeroen tamtoe saged. Sagedipoen madeg poenika namoeng goemantoeng dateng koela. Kala pan-djenenganipoen Rama Hardjasoe-wan-da, djoemeneng Redacteur énggal-énggalan sagah ngedegaken Sw.T. saminggoe kaping kalih, manawi sa-ged (kénging katindakaken). Nanging ngantos doemoegi lèrèh, boten saged kaleksanan, kabekta saking kirang ragad. Administratie tjomprang-tjam-prèng. Lepatipoen sinten? Ènget poe-nika gadahan kita. Sinten ingkang kedah ndjagi lestantoenipoen? ...

Djangkepipoen kaping tiga: Po-e-napa kita saged dados leng-ganan? Saged poenapa malih, wa-ton poeroen. Manawi roemaos ka-

wraten ambajar kropjak, tamtoe kénging katjijil woelan, amrih boten katingal awrat; Rama Admi-nistrateur tamtoe inggih karsa nam-pi. Sanadjan namoeng setangsoel oetawi tigang tangsoel angger woed-joed jatra sadaja kémawon boten-botenipoen manawi dipoenwangsoel-aken. Rak inggih ta Rama?**) Man-awi sanadjan woelan meksa taksih kawraten, ladjeng pados intjon tjang kalih poenapa tiga dados lengganan satoenggal. Tjekak boten kirang réka amrih sakétjanipoen poenika.

Mila soemangga para sadèrèk prakawis poenika koela atoeri mang-galih saèstoe.

27-10-29

M.J.S. Hardjasoebrata

**) Ing Sw. Tm. sampoen naté wonten wa-ra-wara, kénging nitjil ing kantor. Ana-ning doemoegi sapoenika Adm.

SWARA TAMA KAGOENGAN PANDJENENGAN PIJAMBAK!

— Mila, manawi pandje-nengan ngliwakaken wadib sami oegi kalijan ngrisak ka-goenganipoen pijambak —

SWARA TAMA SOEMEDYA MABOER!

— Nanging, boten badé kasembadan jèn tanpa pitoeloengan pandjenengan! —

Administratie.

O E R A P - S A R I .

K A B A R K A T H O L I E K .

Tijang soedjarah saking Montevideo.

Salebetipoen woelan Sept. ngarsa dalem lngkang Sinoehoen Kangdjeng Santo Rama nampi pisowanipoen tijang soedjarah saking Montevideo tjtjahipoen satoes, dipoenpangangi Kangdjeng Maha Bishop ing Montevideo Mgr. Argone. Tijang satoes waoe sami badé soedjarah dateng papan-papan soetji ing Eropah poenapadéné Paléstina.

Kadjawi poenika ngarsa dalem oegi nampi sowanipoen tijang soedjarah bangsa Djerman katahipoen 300, bangsa Prasanman 600.

Grédja énggal ing Soerabaja.
Sakedap malih ing Soerabaja wonten Grédja énggal. Tjalonipoen manggèn wonten Ketabang Oost. Gotrah Katolik sawatawis ing kampoeng ngrikoe sami tinanggenah ngempakaken arta kanggé adeding Grédja kaseboet.

Student Amérika kalijan Missie-actie.

Para student Katholik ing Amérika katawis anggenipoen nengena Missie-actie. Para maha siswa waoe anggadahi pakempalan ingkang sedyanipoen ngakatahi kawroehipoen para student babagan Missie. Pakempalan waoe madegipoen kala sawelas taon kapengker. Sapoenika sampoen anggadahi warga 500.000. Pakempalan poenika anggadahi pérangan ingkang warganipoen apes nenem, kapatah matitisaken satoenggiling tanah, babad, poenapadéné Missie. Student-student waoe kerep parepatan, preloe angrembag ingkang dipoensinaoe. Angsal-angsalaning rembagan ladjeng kaangge sesorah kawedalaken wonten parepatanipoen para ingkang sami tresna dateng Missie.

Koerbanipoen Missionaris.

Ing doesoan Tutu, bawah poelo Nina Fon tigang woelan kapengker wonten redi andjebloeg. Poelo Nina Fon poenika koekoeban kapoelowan Tonga. (bawah Inggris), sarta namoeng kagambar wonten boekoe atlas ingkang ageng-ageng. Katjarijos ing doesoan Tutu waoe wonten Kapel alit kagoenganipoen Missionaris, asma Pastoer Jouney., dados warganipoen orde Maristen. Ing soewaoe Pastoer Jouney dados professor Theologie wonten Parangakik, ladjeng dados pandita-poeroehitanipoen sang pramésuari ing poelo Wallis, temahan dados Oetoesan Dalem wonten poelo Nina Fon. Nanging wonten ing poelo Nina Fon waoe, pandjenenganipoen sakalangoeng sangsara. Tititijang ngrikoe boten sami adjeng. Mila ladjeng damel rompok alit wonten satjaketing kawahipoen redi latoe. Soengingipoen wonten ngrikoe sakalangoeng memelas lan kasrakat, pados dahar pijambak lss. Dados saemper kados gesangipoen Robinson Crusoe. Mangka pandjenenganipoen sampoen joeswa 81 taon.

Kodos - poendi kadadosanipoen Pastoer ingkang ageng sanget labetipoen dateng Pangéran lan Pa-

samoewan Soetji poenika doemoegi sapriki dèrèng wonten wartosipoen. Anggenipoen makaten poenika, margi lampahing serat ing ngrikoe ngrekaos sanget. Nem woelan sapi-san kêmawon dèrèng mesti wonten baita ingkang saged laboeh wonten pasisir ngrikoe. Mila serat-serat saking titijang ngrikoe ladjeng kawadahan blèk, kakoentji, mawi kaelak, kabektakaken tijang ahli nglangi soepados kapoeroegaken dateng baita ingkang laboeh wonten pasisir sanès ingkang tebihipoen kirang-langkoeng kalih tengah mil saking Nina Fon.

Poetra Adipati ing Neger dados Imam.

Salebetipoen woelan Sèptèmber kapengker poenika, ing Lagos (Nigeria) wonten tijang Neger toeroen Joruba, tiga, djinebadan dados Imam. Tiga-tiganipoen sami déné anakipoen prijaogeng Neger. Malah ingkang satoenggaling poetra radja Neger ingkang dados imaming panembah brahala.

Winisoeda djoemeneng Groot Officier in de Orde van Christ.

Presidèn Portugal misoeda pandjenenganipoen Kangdjeng Mgr. L. Schioppa djoemeneng Opsir Agoeng-ipoen Orde Dalem Sang Kristoes. Orde Dalem Sang Kristoes, poenika jasanipoen sang nata Dionysius kala taon 1317.

Pastoer kaekoem.

Pradata Parangakik ing Landau (Djerman) mentas amatrapi oekoem denda 150 mark, kalijan oekoem koendjara 4 minggoe dateng pandjenenganipoen Pastoer Georg Handrich ing Ludurgschafen. Pastoer Handrich poenika pangarsaning tjabang pakempalan sport Katolik anama „Deutsche Jegenkraft“ Kala 14 Djoeni pakempalan waoe ngawontenaken papanggihn wonten Mundenheim, lan ngawontenaken arak-arakan. Prekawis poenika kadamel prakawis, margi pranatanipoen Rijnlandcommissie: arak-arakan kanggé pista poenika wonten raos-raosipoen arak-arakan militèr.

Mgr. Naskrecki wonten Roeslan dipoentahan.

Nalika Mgr. Naskrecki vicaris-djèndral ing kabiskopan Zytmir kondoor saking anggenipoen tindak papriksa, wonten setatsijoen Kieff dipoentjènging poelisi.

Mgr. Casimir Naskrecki poenika sardjana mitjara, Imam sakalangoeng toememen, sanget kadjen kèrangan wonten kalanganipoen para ngoelama lan oegi titijang limrafi. Sanadjan pandjenenganipoen boten tjawé-tjawé kalijan politik, éwadéné sanget dipoengeting pangageng-pangageng Roeslan, margi pandjenenganipoen pantjen kagoengan pangaribawa katah.

Pawartos, Mgr. Naskrecki dipoentjènging poelisi, poenika sanget damel boten senengipoen tetijang ing Polen, margi wonten Polen ngrikoe pandjenenganipoen pantjen sanget sinoeba-soeba.

K A B A R O E M O E M I N D O N E S I A .

Boten kapareng dados warga P. N. I.

Pangageng wadyabala andawoehaken: para militèr boten kapareng dados warganing pakempalan P. N. I. Samanten oegi para ingkang dados bawahipoen departement perang inggih kaawisan. Sinten ingkang koemawani nerak dipoenpotjot.

Saking tjarijosipoen *Aneta*, awisan waoe boten namoeng toemrap ingkang dados militèr pijambak, dalasan anak, bodjo, poenapa déné réntjaniipoen oegi kaawisan.

Komplot Kediri.

N. Soer. Crt. Martosaken: Ing Papar wonten tijang madeg goeroe, nama pak Djapar, inggih Partasoe-wita, alias Sadikrama. Goeroe waoe menawi medjang wonten koebroer oetawi ara-ara mawi wilodjengan. Kjahi goeroe sineboet kjahi oetawi goesti déning para moerid, sarta ladjeng madeg ratoe adil, moerid-moeridipoen manganggé tjara pé poelisi.

Katjarijos, kala tanggal 16 Oktober ingkang asisilih ratoe adil waoe, dipoentjènging nagari. Moeridipoen ingkang saking doesoan Pagoe 17, Minggir 12, saking Papar lan Ngèpèk oegi wonten. Grijaning moerid-moerid sami dipoen-galèdahi, pinanggih boten wonten poenapapoenapanipoen ingkang ngantawisi sambet kalijan pakempalan politiek poenapa déné actie kominis. Namoen ing ngrikoe wonten panganggé pradioeritan tjara kina. Poelisi saged pikantoe katrangan, ratoe adil sabalanipoen waoe mentas wilodjengan miloedjeng anggenipoen

badé perang sabil mengsah titijang Kristen, ngésahaken tijang Walandi saking ngrikoe.

Sasakit tjatjar.

Sasakit tjatjar sanget andados wonten poelo-poelo Sangi. Pangamoekipoen anggegiris. Tijang ingkang kataman sasakit waoe wonten 551 langkoeng, ingkang tiwas 60. Dokter Kundig anggenipoen natjari tijang sampoen langkoeng saking 10.000.

Dokter R. T. Wedyadiningrat.

Kawertos béndjing Februari 1930, dokter R. T. Wedyadiningrat abdi dalem boepati dokter ing Soerakarta badé prelop dateng Éropah lamini-poen sataon. Tindakipoen mijos Djepang, Tiongkok, Amérikah, ladjeng dateng Éropah. (*Sedya Tama.*)

Dansah.

Dominé Fernhout mentas sesorah wonten Bandoeng, asoeraos bilih dansah poenika njoelajani Indjil. Ahli panggoela-wentah kados déné toewan Henry Borrel, de Vietter, sami mastani dansah poenika namoen noewoehaken gagasan kirang patoet.

Pakempalanipoen bangsa Arab.

Locomotif njarijosaken ing Soerabaja wonten pakempalan Arab dipoenpangarsani Mohamad Alamoedi saking Ambon. Kanggé preloeng pakempalan énggal poenika, Mohamad Alamoedi andjadjah tanah Djawi.

Rikala wonten Betawi sowan odensi dateng ngarsanipoen Ingkang Witjaksana. Anggadahi preloe poenapa, boten katjarijasaken. Béndjing tigang woelan malih pakempalan

keseboet ngawontenaken konggrès ingkang sapisanan, manggèn ing Soerabaja.

Pakempalan waoe anggadahi dasar lan toedjoe makaten: 1. Mrelokaken lan ngawontenaken ma-noenggiling pakempalan-pakempalan Arab. 2. Miteloengi tijang Arab sarana ngawontenaken sakolahan, padagangan jajasan-jajasan kanggé oemoem. 3. Andjembaraken tebaning pakarjanipoen para neman bangsa Arab ingkang soewaoe sekolah Arab. 4. Toemrap prakawis politiek, pakemalan waoe njamböet damel sasrawoengan, tegesipoen poeroen dados warga wonten ing babadan-babadan Nagari; nanging mawi ngèneti papan ingkang sampoen kaloenggoehan bangsa Tiongkok.

Sesakit pès.

Aneta martosaken, ing Minahasa babi-babi katah ingkang kataman sakit pest. Ing soewaoe ingkang katradjang roemijin distrik Amoe-rang, sapoenika sampoen noelar dateng distrik 12 idji. Doemoegi sapoenika babi ingbang pedjah lang-saking 1.500.

Arta Goepermèn f 15.000 itjal.

Dèrèng dangoe poenika, grijanipoen opzichter B. O. W. ing Amontai klebetan doerdjana, mendet peti isi arta f 15.000. Doerdjana waoe noempak motor. Arta f 15.000 poenika wonten ingkang awoedjoed arta kertas 100 lembar regi njatoes roepijah, serie D. P. 6001 doemoegi 6100.

Toek toja bentèr.

Deli Crt. ngabaraken, tjelak kalijan onderneming Boekit Pajoeng sawatawis kilo meter tebihipoen saking Tandjoeng Poera, doemoenong wonten papan tilas soemoer lisah patra, wonten toek toja bentèr. Toja waoe wonten dajanipoen toemrap kasarasan, mila atoesan, éwon tjatjahing tijang ingkang sami djdampi adoes mrikoe. Toja ingkang kintinen isi walirang poenika saweg kapriksa déning Pathologisch laboratorium ing Médan.

Patilasan djaman kina.

Inspectie Oudheidkundige Dienst ing Bangil martosaken bilih pikan-toek pendeman barang kina, bok-manawi kêmawon tjandi. Sapoenika ingkang sampoen katingal, retja Ganésa, témbok ingkang kapendem siti kirang langkoeng 1½ meter. Anggenipoen ndoedoe kiteroesaken.

Hoofdbestuur I. K. P.

Toewan G. Pastor kapilih dados moeda pangarsaning pangreh ageng I. K. P.

Lagoe Indonesia Raja.

Wonten ing parepatan-parepatan P. N. I. lss. kerep mawi sesanti lagoe Indonesia Raja, titijang sami koermat ngadeg. Para poenggawaning Nagari, manawi ngleresi makaten poenika manahipoen katah ingkang taksih godjag-gadjeg: toemoet ngadeg poenapa boten. Margi makaten waoe, Paréntah ngedal-ken sirkolèr, asoeraos: ambtenaar Negari manawi ngleresi wonten sasandi Indonesia Raja boten kapareng toemoet ngadeg; djer lagoe poenika kapanggih déné lagoenipoen kabangsan ngrikoi, wangsoel namoen sasantipoen satoenggiling pakem-lan.

Bank sapisanan kanggé tijang tani.

Java Bode martosaken, ing Tji-para mentas wonten bank kanggé tijang tani. Ingkang kapilih dados pangarsa sadèrèk Amoen Pradij lid regentschapsraad ing Bandoeng.

Bank poenika waoe sedyanipoen soeka pitoeloengan lan katrangan bab tatanèn dateng titijang tani Tijang dados lid, kawadajiban nglebeti pantoen sadatjin ing talem sabaoe, poenapa déné arta saroepijah ing dalem sawoelan. Arta lss. poenika tjalon kanggé pawitan. Samang-ké warganipoen sampoen wonten kalih atoesan.

Njarijosi sampoen ngantos dados poenggawaning nagari.

Directeur Technische school Amsterdam toewan Heydeman kala sesorah wonten Koloniaal Instituut bab anggenipoen kékésahan dateng Indonesia, mawi njarijosi para moerid sampoen ngantos poeroen dados poenggawaning Nagari Indonesia, margi anggenipoen ambajar langkoeng andap sanget tinimbang partikelir.

Pabrik tèh énggal.

Firma Tiedaman kalijan Van Kerchem kawatrosaken badé damel pabrik tèh wonten sakidoel kilèn-ipoen redi Kawi, 18 pal saking Wlingi, kanamakan pabrik Kalibambang. Ingkang tjalon dados administrateur toewan Olgilvie.

Pranatan kanggé ngitjali lampah ngapoesi.

Parepatan Raad Kawoela ing awaling taon ngadjeng tjalon ngrem-bag reng-rèngan angger kanggé njegah lampah ngapoesi, minangka wewahan papatjak ing salebeting Angger Hoekoem.

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

NGITJALI ANALPHABETISME.

(Katjasanipoen Indonesische Studieclub Soerabaja.)

— O —

Indonesische Studieclub Soerabaja, mila katah lalabetanipoen wonten ing laladan actie sosial. Prakawis poenika pantjen njata.

Studieclub Soerabaja, saged ngedegaken Bank Kabangsan Indonesia.

Studieclub Soerabaja saged ngawontenaken grija-pondokan kalih idji kanggé para studenten!

Studieclub Soerabaja, saged moedjodaken „Vrouwen Tehuis“

Studieclub Soerabaja, ngedegaken sekolah nenoen; miteloengi adeding poliklinik-poliklinik kanggé tetijang Priboemi; ngedegaken toko Pertoeangan ingkang sedyanipoen anjaekaken dadamelan Priboemi sarana soeka igoech lan pratikel, poenapadéné soepados para toekang sageda njadé pijambak barang dadamelanipoen dateng djoeragan-djoeragan.

Studieclub Soerabaja ngangkah ngloewaraken pabrik-kopjah Priboemi ing Gresik saking tanganipoen toekang potang bangsa Arab; l. s. s.

Samangké Studieclub Soerabaja nandangi minteraken tetijang Indonesia. Studieclub toemandang ngitjali analphabetisme! Toemandang soepados sadaja tijang Indonesia saged maos lan njerat!

Studieclub Soerabaja pérangan Comité Volksontwikkeling ngedal-aken boekoe „Panjèbar Pangarti“ regi f 0,50. Boekoe waoe sinerat aksara Latin, basa Djawi, kanggé tjepenganipoen sinten kêmawon ingkang nedya ngadjengaken bangsa Djawi wonten ing kalangan maos lan njerat aksara Djawi. Lan badenipoen Comité Volksontwikkeling inggih ngedalaken boekoe bangsanipoen makaten poenika kaserat mawi basa Mlajoe, Soenda, toewin Madoera.

Dados, itjalipoen koersoes A.B.C. ingkang doemados kala taon 1922, sapoenika angsal lintoe actie ngitjali analphabetisme saking golongan Studieclub ing Soerabaja. Lan, actie saking Soerabaja poenika waoe semoe-semoenipoen badé kijat mitajani!

Manoet wawasanipoen Comité Volksontwikkeling, anggenipoen A. B.C.— koersoes boten saged lestantoen madeg doemoegi samangké poenika, margi: 1. Methode ingkang dipoenanggé boten notjogi kawontenaning moerid; 2. Goeroe-goeroenipoen tanpa bajaran; 3. Wekdal saha papaning sinaoe boten notjogi kawontenaning moerid.

Ngèneti ingkang makaten waoe, anggenipoen Studieclub nedya ngitjali analphabetisme ladjeng mawi tjara ingkang kosok-wangsoel kalijan tjarianipoen A.B.C.— koersoes kala taon 1922; inggih poenika:

1. Methodenipoen sinaoe (moelang) langkoeng gampil, notjogi kawontenaning kawoela.

Ing wiwitan ingkang kaprelokaken namoeng maos. Salebetipoen 5—10 menoet tijang namoeng kapoerih ngapalaken: ha, na, tj, ra, ka, dipoenwongsal - wangsoeli. Manawi sampoen, ladjeng: da, ta, sa, wa, la, sateroesipoen. Menawi sampoen sadjan, tijang mesti sampoen saged ngapalaken tjarakon Djawi wiwit ha doemoegi nga. Manawi sampoen apal, saweg dipoensinaoe maos. Dipoentedah jèn un moengel ha; un moengel na; sateroesipoen. Margi sampoen apal tjarakon Djawi, sapoenika tijang ladjeng saged kêmawon ngoengelaken saking ngadjeng

Déné ingkang tjalon angsal pangajoman sampoen ngantos kapoesan, poenika ingkang soewaoe boten angsal pangajoman ingkang njekapi, i. p.

a. Tijang ingkang njéwakaken montor, oetawi toetoempakan sanèsipoen, toewin barang-barang ingkang oemoemipoen kénging kaséwakaken.

b. Tijang ingkang gadah hotèl oetawi grija pasipengan.

c. Para soedagar oetawi golongan loerah ingkang lalajanan damel kalijan toekang njanggi toewin toekang anglebeti, sarta mawi njokani voorschot dateng toekang njanggi lan nglebeti waoe.

Dados tjalonipoen jèn kaleresan tetijang ingkang gadah séwan montor, grija lss. saged pikantoe pangajoman: samangsa ingkang njéwa ambalèndjani. Nanging, poenapa dje-djègipoen nagari boten prajogi damel pranatan tariping grija ingkang kaséwakaken, soepados para ingkang gadah séwan boten ladjeng njéwakaken kanti tarip awis sakadjeng-kadjèngipoen pijambak?

Karoekoenan ing salebetipoen Islam.

Ing Soerabaja mentas wonten parepatanipoen tijang Arab kalijan tijang Djawi, manggèn wonten koe-

lan saking wingking, Manawi sampoen saged, ladjeng kapoerih maos temboeng-temboeng legena kintenkinten 200 temboeng; sarta mesti badé saged ing salebetipoen ± 4 djam. Sateroesipoen ladjeng dipoenwoelangi sandangan, sigeg, lss.. Tjara makaten poenika manawi katindakaken kirang langkoeng kaping kalih dasa, njaedjam, tijang ingkang kawoelang mesti sampoen saged maos, wasana ladjeng saged gentos moelang tijang sanès. Ing salebetipoen woelang, tijang ingkang sampoen saged kapoerih moelang ingkang dèrèng saged. (Para maos kaatoeran ènget: moerid ingkang kawoelang poenika, dédé laré alit. Methode ing nginggil poenika mèmper methode angka kalih djaman alitan kita. Patjar Mèrah.)

2. Para goeroe ingkang moelang tampi bajar, kirang langkoeng f 60 sawoelan.

Tijang ingkang moelang boten soesah kèndel saking pandamelanipoen sapoenika. Awit anggenipoen moelang kénging katindakaken ing wantji nganggoer. Lan, ingkang saged nindakaken moelang boten kedah wedalan pamoelangan Kweek-school, Mulo lss. Sadaja tijang saged, waton migoenakaken boekoe „Panjèbar Pangarti.“

Manoet pamétangipoen Comité Volksontwikkeling, mawi tjara kaseboet ing nginggil, salebetipoen 1½ taon tetijang Indonesia sampoen saged maos sadaja.

Makaten, prijantoen, soeraosing wara-waranipoen Comité Volksontwikkeling ingkang koela tampi.

Déné boekoe „Panjèbar Pangarti“ ingkang minangka tjepenganing goeroe, toemrapipoen koela taksih wonten koetiwanipoen sakedik, i. p. patokaning panjerat mawi katjèngkok Walandi. Oep. temboeng réka daja, kaserat: reeko - dhojo; bisa kaserat: bieso; kabèh, kaserat: kabyh; moeng, kaserat: moong; mesti, kaserat: mesxi; lss. Ingkang makaten waoe, manawi ingkang dados goeroe boten wedalan pamoelangan Walandi, mestinipoen inggih ketatilan.

Éwadéné prakawis poenika sampoen kagali pandjang! Ingkang preloe: Studieclub ngangkat prakawis loehoer. Studieclub Soerabaja, nindaki gagajoehan inggih! Kadjawi ngadjengaken bangsa, tindak makaten waoe inggih sasat soeka pangoepadjawa, lan oegi mewahi pamadalipoen tijang. Pandjenengan pirsra, djaman sapoenika, katah laré wedalan H. I. S., Mulo, lss. sami boten pikantoe padamelan. Dados actienipoen Studieclub ngitjali analphabetisme, sasat oegi njoeđa tjatjahing pandji klantoeng!

Nitik gelaripoen sapoenika, anggenipoen Studieclub Soerabaja anindaki prakawis sosial warni - warni, pantjen loehoer saèstoe! Pantès kita aosi, lan kita toelad!

Inggih makaten poenika panedanipoen tijang katah! Ingkang dipoenteda: boekti, tindak; dédé swara!

Koela moemoedji moegi sedyanipoen Comité Volksontwikkeling saged kalampahan! Moegi salebetipoen 1½ taon, 99% ning bangsa ngriki kalampahan saged maos sadaja!

Kumuningsaselé: 3 Nov.

Taklim:

PATJAR MÈRAH.

CORRESPONDENTIE:

Bajowara (C.R.) nembé dateng katrangan minggoe ngadjeng. Satrija wétanan!! boten saged: sanèsipoen kêmawon. G.R. Soerabaja! prajogi! S. D. Martaja dipoensrantosaken sakedap. M. S. ingkang roemijin mengeng sanget, ingkang kantoen poenika kleresan.

midèn Kraggan, ingkang ndatengi wonten pitoengatoesan. Tijangipoen Arab mèh dawah palih. Sedyaning parepatan waoe badé nglempakaken arta kanggé miteloengi tijang Islam ing Palestinah ingkang sapoenika saweg nandang sangsara (mentas gegempoean kalijan tijang Jahoedi.) — *Sedija Tama.*

Pisoengsoeng saking Palémbang.

Katjarijos, burgemeester ing Palémbang misoengsoeng Ingkang Witjaksana Goepoer Djèndral awarni gadjah, katahipoen tiga. Nanging ingkang satoenggaling pedjah wonten Tandjoeng Priengk.

Arta ketip.

Katjarijos, ing Cheribon katah sanget arta ketip, kinten-kinten boten kirang saking 10 joeta roepijah. Ing ngrikoe mentas wonten tijang toembas montor regi f 4500 anggenipoen ambajar mawi arta ketip sadaja. s'Landskast amatah prijantoen soepados anglintoni arta-arti ketip, sampoen kekatahen; sapoenika sampoen saged anglintoni f 236.000.

Njaosi priksa para KA-DANG-MITRA, bilih koe-la kala 8 October 1929, pi-naringan momongan djaler; koela namakaken
FRANCISCUS XAV. GOENAWAN.
koela
S. Soediran Djirdja - Soesiswa
R. Ng. Cune Roestijah.
Moentilan.

PAKOLEH TOER LOEWESAN
SAE TOEWIN AWET
INGGIIH NAMOENG
MERK GAZELLE
INGKANG AWOEDJOED
ALCYON }
DUNLOP } RIJWIELEN
R. I. W.

Nitjil kénging! - Kentjèng soekoer!

GAZELLE HUIS - ROEMAH GIDANG
MALIOBORO - DJOKJA - TELF. 508.

Loemantar Sw. Tama ngatoeri priksa dateng para sadèrèk, jèn anak koela ingkang nomer 1,

FLORENTIEN SOERJANINGSIH
nalika 16 - 10 - '29 kaparingan adi èstri, kaparaban
JULIA SOERTININGSIH.

Srengat 31 - 10 - '29 H. Tamsoer Tjokrosiswojo
menteri goeroe sekl. kl. II No. 1
Srengat. Blitar.

†
Ngatoeri woeninga: bilih tg. 26 October 1929 djam 9.30 daloe, anak koela pambadjeng nami Rr. LOESIA MARJATI kapoendoet wangsoel dateng djam kalanggengan.
Koela matoer sanget noewoen dateng Rama Pastoer lan ka-dang mitra sadaja, ingkang sampoen sami nglairaken béla soeng-kawa lan koemat ngantos doemoegining rampoeng.
Anak koela waoe lair tg. 26 Maart 1926; kapoendoet wang-soel tg. 26 October 1929.

Koela ingkang sepoeoh goeroe Medari.
Siswaharsana sarimbit.

ING KANTOR SWARA-TAMA

dipoensediani gambaripoen

I. S. Kangdjeng Santo Rama Pius XI

Gambar ageng 90 c.M. — 70 c.M. regi f 2,50.

Gambar alit 35 c.M. — 25 c.M. regi f 0,25.

Gambar alit 10 c.M. — 7 c.M. regi f 0,02.

MANGGA MOENDOET!!!

MANTJA NAGARI.

ROESLAN. Wedaling lisah patra. Doemoegi tg. 1. Oct. ing taoen poenika wedaling lisah patra Roeslan wonten 3.618.000.000 ton, kala taoen kapengker: 2.781.000.000 ton. Wedaling lisah samanten katahipoen poenika, ingkang dateng Inggris: 725.000 ton (taoen kapengker 387.000 ton); dateng Djerman 484.000 ton (taoen kapengker 344.000 ton); dateng Itali 521.000 ton. (taoen kapengker 494.000 ton).

Lisah patra ingkang dateng nagari sanèsipoen kadjawi ing nginggil, kapétang mindak, namoeng ingkang dateng Hindija Inggris, soeda.

DJERMAN. Dinten kanggé ngadjenaken remen njèlengi. Aneta-radio saking Nauen 30 October, ngabaraken bilih internationale spaardag dipoentindakaken roemijin wonten Djerman. Bank-bank sami ngedaken serat ingkang soeraosipoen preloe sanget tetijang sami njèlengi sageda ngawontenaken kapitaal, ingkang badénipoen ladjeng saged mirahaken reregèng. Serat waoe langkoeng-langkoeng ngèngetaken para nénéman lan para moerid soepados sami koelina njèlengi, gemil!
Ing salebetipoen kawan taoen poenika, dipositonipoen spaarbanken ing Djerman mindak, waoenipoen 1½ milliard, sapoenika dados 8½ milliard. Éwadéné tjatjah samanten poenika taksih kawon sanget tinimbang kala djam sadèngipoen wonten perang, amratandani bilih Djerman betah sanget dateng wontening kapitaal ingkang loemampah.

Ngajomi republik. Ing Djerman saweg manah badé ngawontenaken wèt énggal kanggé ngajomi tetijang politiek. Wèt waoe amatrapi paoekoeman dateng, kadosta: tijang ingkang natoni margi prakawis politiek; njakiti manahipoen prijantoen-ing republik, lss.

NEDERLAND. Arta kertas f 1000. Nederlandsche Bank badé angedalaken arta kertas énggal pangaos f 1000.

INGGRIS. Inoeman bir, lss. Kanggé taoen 1928 manawi katanding kalijan taoen 1913, inoeman bir ing Inggris soeda dados 55%, inoeman alkohol soeda dados 42%.

Tjatjahing tijang ingkang kaeoekoem margi mendem inggih soeda namoeng wonten 55.000, mangka kala taoen 1913 172.000. Déné tjatjahipoen tijang tiwas margi inoeman, waoenipoen 5800 samangké dados 24.000.

Mangsoelaken darbèkipoen Djerman. Ing s.k. Times wonten serat oemoem saking John. Galsworthy ingkang asoeraos: Inggris kedah toemoenten mangsoelaken tirahan arta 250 - 300 mlijoen mark, ingkang pikantoehipoen saking anggènipoen njadèni gagadahanipoen Djerman wonten Inggris. John: waoe mawi tjarijos: „Ngrampas darbèking lijan, ikoe ateges kaplorot tekan djamalan alasan.”

ITALI. Boentoetipoen lalampahan ing Bèlgi. Pangéran pati Itali wonten Sw. T. kapengker sampoen kawartosaken mèh nemahi kasangsaran wonten Bèlgi, margi badé sinédanan tijang Itali. Serat-serat kabar sami nglepataken Parangakik anggènipoen poeroen andelikaken meng-

sahipoen karadjan fascisme. Serat-serat kabar Itali waoe sami neda soepados toemoenten wontena éwah-éwahan bab lalawanipoen pradjas sakalih-kalihipoen toemrap mlebetipoen tetijang Itali manggèn wonten pradjas Parangakik. Serat kabar Impero malah saged moengel, manawi Parangakik boten poeroen toemin-dak makaten, Itali kepeksa badé nglampahaken atoeran keras ingkang saged oegi andjalari perang Itali-Parangakik.

Saking golongan Itali badé toemoenten anindakaken lampah diplomaat. Wakil Parangakik ing Roem, sanget dipoendjagi ing poelisi lan militèr.

TIONGKOK. Kawontenanipoen perang ing sadèrèk sami sadèrèk taksih teroes. Kala tanggal 30 October Chiang Kai Shek dateng wonten Hankow, ladjeng mapan wonten margi sepoer Peking-Hankow preloe mengangengi pijambak wadyabala kabangsan. Wadyabala kabangsan nandang karisakan ageng wonten sakilèn Suchow.

AFGANISTAN. Ing Afganië mentas ambangoen kanajakan énggal Pangarsanipoen: Sèh Wali Khan. Minister paprangan: Sèh Mahmood Kan, déné Minister oeroesan sadjawining Nagari, Faiz Dahmoud Khan.

Kawontenan ing ngrikoe, wekdal sapoenika kénging kawastanan wangsoel tentrem kados waoe-waoenipoen.

KOREA. Komplot mengsah paréntah. Ing Korea mentas wonten komplot badé ngebroekaken paréntah ing ngrikoe. Nanging toedjoenipoen saged konangan. Tijang ingkang katahan wonten tigang dasa.

KALAU BELI OBAT - OBAT

DJOKJA

mémang tiada maoe pakai per-tjoema, melainkan boeat djaga kesèhatan. Tetapi kalau tiada terima obat jang selamanja baroe dan paling baik, lebih pintar
Djangan beli sama sekali.

DJOKJA

Obat-obat keloearan roemah² obat

MALIOBORO

„**RATHKAMP**”

MALIOBORO

soedah terkenal berapa banjak poeloehan tahoen dan bisa dapat beli dimana-mana tempat. Kalau dapat beli tjap

DJOKJA

„**RATHKAMP**”

DJOKJA

tanggoeng beli jang paling baik. Djaga tjap „**RATHKAMP**” dan „**ERCEE**”

DJANGAN TERIMA BARANG JANG BARANGKALI KOERANG BAIK.

TOKO BARANG-BARANG. H. SPIEGEL — DJOKJA.

BOEAT KEPERLOEAN ST. NICOLAAS:

kami ada sedia:

roepa-roepa dolanan bagi anak-anak

moelaï harga 15 cent sampai f 40.

OENTOEK KEPERLOEAN KERSTMIS,

kami ada sedia:

matjem-matjem barang boeat geschenk;
Kerstboomen dan perhiasan Kerstboom

Sekolahan-sekolahan dan perhimpoean-perhimpoean,
bisa terima potongan harga.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.30 - 8.30.	Lamah	5.30 - 6 - 8.	Pekalongan ²)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang ¹)	7.	Pemalang ³)	7.30.	Kepandjèn	6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6 - 7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6 - 7.30 - 9.
Bandoeng	6 - 7.30 - 9.	Magelang	7 - 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6 - 7 - 8.30.
Benkoelen	7.30 - 9.	Makassar	6 - 7.30.	Poerworedjo	7 - 8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak	7 - 8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6 - 8.	Manado	6 - 7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30 - 8 - 8.30 (tijna).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6 - 8.30.	Tegal ²)	7.30 - 9.30.
Djokja:		Medari ¹)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7 - 9.	Meester Corn.	7 - 9.	Sawah Loento	7 - 8.30.	Tjilatjap ²)	7.30.
Kota Baroe	Jav. 6 - 8.	Mendoet	6 - 7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6 - 8.
Djombang ¹)	6 - 7.30.	Modjokerto	6 - 8.	Sedjiram	5.45 - 8.30.	Tomohon	7 - 8 - 9.
Fort de Kock	7.30.	Moentilan	5 - 6 - 8.	Semarang:		Wates ¹)	7.
Gandjoeran ²)	7.	Muntok	8.	Gedangan	7 - 9.	Weltevreden:	
Gombong ³)	7.30.	Ngawi ¹)	7.30.	Bangkong	6.30 - 8.	Waterlooplein	5.45 - 7 - 9.
Keboemèn ⁴)	7.30.	Padang	7 - 8.15 - 9 (tijna).	Tjandi	7.	Kramat	6 - 8 - 9 (mal.).
Kediri	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7.	Wonosobo ²)	7.30.
Klatèn	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30 - 9.	Woloan	8.30.
Koeta Radja	6.30 - 8.	Palembang	7 - 9.	Soekaboemi	6 - 7.30.		
		Pasoeroean ¹)	7.30.				

¹) 1e. Achad.

²) 2e. Achad.

³) 1e., 2e., 4e. Achad.

⁴) 3e. Achad.

⁵) 1e. + 3e. Achad.

⁶) 1e. Achad tiap² doea boelan.

⁷) 2e., 4e. Achad.

⁸) 4e. Achad.

mebet wonten wet. Nanging doemoegi sapriki saweg wonten pradjas gangsal ingkang roedjoe, lan wonten pradjas 24 ingkang boten tjotjog.

Badé ndjontasaken njawanipoen Presiden. Nalika presiden Hover noempak sepoer miroenggan wangsoel saking Luisville dateng Washington, doemoegi satjaketipoen New Albany mèh kasangsaran. Margi ril sepoer ing ngrikoe dipoenpasangi montor. Toedjoenipoen konangan!

ZWEDEN. Pamanggih énggal. Ingenieur bangsa Zweden toewan Hesselman ing Stokholm mentas pikantoe pamanggih énggal ingkang tjalon mikantoeiki sanget dateng pabrik-pabrik montor. Pamanggih waoe saged ngirid sanget panganggènipoen lisah wonten ing motor, poenapadéné sasat kénging kapestèkaken boten saged kénging babaja kabemèn. Motor modèl énggal waoe sampoen katjobi kaanggè wonten baita, kapal maboer, motor bis ing Zweden lan Inggris.

Maskapé motor bis ing London sasampoenipoen soemerep kajektènipoen sanget migatosaken pamanggih énggal waoe, margi kamanah manawi nganggè montor damelan Hesselman, tjalon saged ngirid sajoe roepijah ing dalem sataoen.

